

La identidad croata en Chile expresada a través de su prensa: primeras décadas del siglo XX.

Proyecto adjudicado por el CPEAC en 2020-2021

En los tres años de existencia del Archivo Histórico de la inmigración croata en Chile, proyecto patrocinado y apoyado por el Círculo de Profesionales y Empresarios de Ascendencia Croata (CPEAC) y financiado por la Oficina Central Estatal de la República de Croacia, se han recopilado durante la primera etapa de investigación, distintas fuentes primarias y secundarias vinculadas al patrimonio cultural y la memoria histórica de la inmigración croata en Chile entre los siglos XIX y XX, abordando documentación relativa a las principales instituciones de la colectividad, familias con sus cartas, postales, fotografías y pasaportes, recuerdos personales, fuentes estatales, imágenes migratorias, libros y escritos sobre el proceso migratorio de la colonia croata en Chile, entre otros recursos que han entregado valiosa información en cuanto a experiencias y trayectorias migrantes. Posteriormente, y tras la adjudicación de un nuevo proyecto, a partir del año 2020, el equipo de investigadores a cargo, Dra. Ljuba Boric y del Magister Dino Labrin, comenzó a trabajar en torno al fichaje, conservación y difusión de los primeros periódicos, revistas, suplementos y publicaciones de prensa de inmigrantes croatas y sus descendientes en las principales ciudades receptoras de inmigrantes en Chile durante las primeras décadas del siglo XX. Esto con el objetivo principal de poder contribuir a la afirmación de la identidad croata en Chile.

Cabe señalar que la prensa de las colectividades extranjeras en todo país receptor, constituye un espacio privilegiado de análisis para reconstruir identidades, discursos e imaginarios.

Las publicaciones de prensa concentran una amplia gama de dimensiones y contenidos simbólicos para aquellos que migran:

- * Expresión de sociabilidad y forma de mantener vínculos con la patria;
- * Sentimientos, memorias, nostalgia, información...
- * Intereses que circulan más allá de las fronteras, en carácter transnacional del no olvido.

En este sentido, el proyecto en cuestión, recientemente finalizado, consistió en **identificar, seleccionar, dar a conocer y preservar la identidad croata expresada en tales publicaciones, las pautas culturales, representaciones y discursos de la diáspora del siglo XX, por medio de la digitalización y posterior traducción de las fuentes de prensa.** Con esto, se difundirán nuevas fuentes de información sobre la

inmigración croata en Chile, complementando la base de datos del archivo histórico virtual.

Entre algunas de éstas publicaciones de prensa se encuentran:

Revista Yugoslavica. Revista de las colectividades yugoslavas en Antofagasta publicada durante el año de 1939, dedicada a la difusión cultural de las colectividades croatas, incluyendo avisos de diversas actividades sociales, institucionales, deportivas, información relativa a socios y directivos de Compañía Yugoslava de Bomberos de Celestino Eterovic, origen del aniversario de la colectividad, entre otras materias.

Revista Arhiv. Revista publicada en el año de 1936 perteneciente a la Defensa Nacional Yugoslava, financiada por Pascual Baburizza. Su editor fue Miroslav Bartulica, aportando valiosa información relacionada a los procesos nacionalistas del siglo XX y principales acontecimientos desarrollados a partir de la I Guerra Mundial, como los emigrantes y el Congreso de Paz y la proclamación de la administración del Comité Yugoslavo a todas las ramas de la Defensa Nacional Yugoslava en América del Sur.

Tamo Daleko. Boletín informativo de las organizaciones yugoslavas, con reseñas relativas a asuntos deportivos, aniversarios patrios, información de socios, vida social, poesía y arte, entre otros asuntos culturales.

Periódico Croacia Hrvatska. Órgano Croata de Sudamérica, 1940-1950. Fundado en Buenos Aires, su primer número se publicó en noviembre de 1947. A pesar de ser originario de Buenos Aires, fue leído en algunas comunidades croatas de Santiago y Antofagasta, particularmente en sectores inclinados al Estado Independiente de Croacia, señalando la articulación en red de la diáspora croata en Sudamérica.

Revista Borba. Definida a sí misma como "Revista mensual yugoslava", Borba fue una revista difundida en Chile en los años de 1946-1947. Sus artículos abordaron asuntos políticos relativos a Yugoslavia, con una clara tendencia socialista y crítica del fascismo. Su editor fue Radovan Razmilic.

Así también, fundamental es la labor de difundir los resultados del presente proyecto a nivel institucional, dentro de la colectividad y en espacios de intercambio de saberes con entidades académicas, históricas y de estudios migratorios.

De esta forma, el CPEAC y los investigadores estrecharán el vínculo cultural entre Croacia y los descendientes de croatas en Chile, y ampliarán el impacto local e internacional en cuanto al conocimiento y saberes de las vivencias, identidades,

sociabilidad y pautas culturales de la colectividad, ya sea con fines institucionales, intereses de familias, descendientes y miembros de las distintas organizaciones croatas en Chile, así como también colocar a disposición recursos y fuentes inéditas para futuras investigaciones académicas.

Los invitamos a conocer y explorar el Archivo Histórico virtual de la inmigración croata en Chile: <https://www.arhvic.cl/>

[Volver](#)